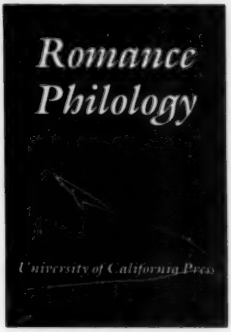

Annual Index
Volume XL

Articles

BENABU, ISAAC, AND JOSEPH YAHALOM: The Importance of the Genizah Manuscripts for the Establishment of the Text of the Hispano-Romance *Kharjas* in Hebrew Characters 139–158

BRUCKNER, MATILDA TOMARYN: An Interpreter's Dilemma: Why Are There So Many Interpretations of Chrétien's *Chevalier de la Charrette*? 159–180

DURLING, NANCY VINE: Hagiography and Lineage: The Example of the Old French *Vie de saint Alexis* 451–469

GUMBRECHT, HANS ULRICH: "Un Souffle d'Allemagne ayant passé": Friedrich Diez, Gaston Paris and the Genesis of National Philologies 1–37

KELLY, HENRY ANSGAR: The Varieties of Love in Medieval Literature According to Gaston Paris 301–327

LIPSKI, JOHN M.: On the Construction *ta* + Infinitive in Caribbean *Bozal* Spanish 431–450

PELLEGRINI, GIOVAN BATTISTA: The Sociolinguistic Position of Central Rhaeto-Romance (Ladin) 287–300

SHAPIRO, MARIANNE: On the Rôle of Rhetoric in the *Convivio* 38–64

Note

DWORKIN, STEVEN N.: The Etymology of Hispanic *vel(l)ido:* A New Approach to an Old Problem 328–337

Review Articles

ARMISTEAD, S. G.: From Epic to Chronicle: An Individualist Appraisal 338–359

COSTA, GUSTAVO: Spigolature Dantesche 215–226

JACKSON, MARGRET: Literary Criticism in Germany and Reception Theory 470–483

KNIGHT, ALAN E.: On Editing Early Printed French Plays 65–74

MALKIEL, YAKOV: An Aberrant Style of Etymological Research 181–199
WALSH, THOMAS J.: Latin and Romance in the Early Middle Ages 199–214

Reviews

AZEVEDO, MILTON M.: *Spanish and Portuguese in Social Context*, eds. John J. Bergen and Garland D. Bills 387–391
BARAŃSKI, ZYGMUNT G.: *Atti del Convegno Storico Iacoponico*, ed. Enrico Menestò 278–281
———. *La poesia de Guido Guinizzelli e la poetica del "dolce stil nuovo,"* by Italo Bertelli 551–553
BECK, JONATHAN: *Middle French Proverbs, Sentences, and Proverbial Phrases*, by James W. Hassell, Jr. 120–123
———. *An Introduction to Old French*, by William W. Kibler 511–519
BLOCH, R. HOWARD: *Les Fabliaux. Contes à rire du moyen âge*, by Philippe Ménard 543–548
BOLLÉE, ANNEGRET: *Roots of Language*, by Derek Bickerton 484–492
BOND, GERALD A.: *Provençal Philology and the Poetry of Guillaume of Poitiers*, by Frede Jensen 130–132
CAZELLES, BRIGITTE: *Nine Verse Sermons by Nicholas Bozon: The Art of an Anglo-Norman Poet and Preacher*, by Brian J. Levy 268–269
———. *Les Prières aux saints en français à la fin du moyen âge*, 2: *Prières à un saint particulier et aux anges*, ed. Pierre Rézeau 414–416
CERQUIGLINI, BERNARD: *Jean Renart et Galeran de Bretagne. Etude sur un problème d'attribution de textes. Structures syntaxiques et structures stylistiques dans quelques romans d'aventures français*, by Lars Lindvall 269–272
CERQUIGLINI, JACQUELINE: *La Confession et Testament de l'amant trespassé de deuil* de Pierre de Hauteville, by Rose M. Bidler 272–273
CONNORS, KATHLEEN: *Travaux de linguistique québéquoise* 4, ed. Jean-Marcel Léard 235–238
COPELAND, RITA: *Chaucer's Language and the Philosophers' Tradition*, by J. D. Burnley 135–138
DIVERRES, A. H.: *Cân Rolant: The Medieval Welsh Version of the Song of Roland*, ed. Annalee C. Rejhon 536–540
ESPOSITO, EDOARDO: *Narrative Invention in Twelfth-Century French Romance: The Convention of Hospitality (1160–1200)*, by Matilda Tomaryn Bruckner 263–268
FABRE, PAUL: *Etudes toponomiques*, 2, by Palle Spore 98–99
———. *Etudes de géographie linguistique*, by Pierre Gardette 507–511
FLEISCHMAN, SUZANNE: *La Formation des mots en français moderne. A propos des suffixes -ième, -iser et -able*, by Finn Sørensen 88–92
FRASSICA, PIETRO: *Comedia Vergeria, Frammento inedito a cura di Paola Vecchi Galli*, by Pier Paolo Vergerio, Jr. 126–128
GAATONE, DAVID: *Les Adverbes paradigmatisants: Fonction et analyse*, by Henning Nølke 92–97
———. *Analyses grammaticales du français. Etudes publiées à l'occasion du 50e anniversaire de Carl Vikner*, eds. Michael Herslund, Ole Mørdrup, and Finn Sørensen 369–379

———. *Grammaire française*. V. 4: *Les mots invariables*, by Knud Togeby 502–507
GEARY, JOHN S.: *Iconography in Medieval Spanish Literature*, by John E. Keller and Richard P. Kinkade 282–286
GOROG, RALPH DE: *Dictionnaire étymologique de l'ancien français. Fasc. G1-G3 (1974), G4 (1982), Index G1-G3 (1974), Complément Bibliographique (1974)*, by Kurt Baldinger 82–88
HARRIS, MARTIN B.: *Das portugiesische Pretérito Perfeito Composto*, by Alfred Suter 104–106
HARTMAN, STEVEN LEE: *Curso de gramática histórica española*, by T[homas] A. Lathrop 526–530
IKER-GITTLEMAN, ANNE: *Naissance et développement de la chanson de geste en Europe*. IV. *Chanson d'Aspremont*, by André de Mandach 540–543
KLAUSENBURGER, JÜRGEN: *Umlaut in Romance. An Essay in Linguistic Archeology*, by Clifford S. Leonard, Jr. 367–369
KLINGEBIEL, KATHRYN: *Souplesse et complexité de la proposition relative en français*, by Alexandre Lorian 232–235
———. *Dictionnaire des régionalismes de l'Ouest entre Loire et Gironde*, by Pierre Rézeau 383–385
LACY, NORRIS J.: *Le Roman de Floriant et Florete ou le chevalier qui la nef maine*, ed. Claude M. L. Levy 117–119
LEPSCHY, GIULIO CESARE: *Intensivierung im Italienischen*, by Franz Rainer 100–103
LORIAN, ALEXANDRE: *Le Modèle syntaxique des systèmes corrélatifs. Etude en français moderne*, by Suzanne Allaire 238–241
MALKIEL, YAKOV: *Estudios de historia lingüística española*, by Rafael Lapesa 253–262
———. *Vocabulario navarro*, by José María Iribarren, ed. Ricardo Ollaquindia 391–397
———. *Semántica y lexicología del español*, by Gregorio Salvador 397–400
———. *Recherches et récréations latino-romanes*, by Veikko Väänänen 493–501
M^c^GREGOR, JAMES H.: *Dante, Petrarch, Boccaccio: Studies in the Italian Trecento in Honor of Charles S. Singleton*, eds. Aldo S. Bernardo, and Anthony L. Pellegrini 421–426
MEO ZILIO, GIOVANNI: *Cent'anni di emigrazione. Una comunità veneta sugli altipiani del Messico*, by Mario Sartor and Flavia Ursini 244–253
MICKEL, EMANUEL J.: *The Fables of Marie de France: An English Translation*, trans. Mary Lou Martin 534–536
MOCCIARO, ANTONIA G.: *Tre millenni di storia linguistica della Sicilia. Atti del Convegno della Società italiana de Glottologia*, ed. Adriana Quattordio Moreschini 520–521
NEPAULSINGH, COLBERT I.: *Leyendas aljamiadas y moriscas sobre personajes bíblicos*, ed. Antonio Vespertino Rodríguez 129–130
NUESSEL, FRANK: *Morfología histórica del español*, by Manuel Alvar and Bernard Pottier 521–526
O'BRIEN, JOHN: *Le raccolte francesi di favole esopiane dal 1480 alla fine del secolo XVI*, by Gianni Mombello 549–551

PADEN, WILLIAM D.: *Bibliographie des poètes provençaux des XV^e^ et XVI^e^ siècles,* by François Zufferey 132–134
PHARIES, DAVID A.: *"Gueada" y "geada" gallegas,* by J. L. Pensado and C. Pensado Ruiz 106–111
POE, ELIZABETH WILSON: *The Interpretation of Medieval Lyric Poetry,* ed. W. T. H. Jackson 274–278
———. *Rifrazioni e metamorfosi: La formula e il topos nella lirica antico-francese,* by Anna Maria Raugei 406–408
POIRION, DANIEL: *Le Témoignage de Georges Chastellain, historiographe de Philippe le Bon et de Charles le Téméraire,* by Jean-Claude Delclos 416–418
PRICE, GLANVILLE: *Manuel du français du moyen âge. 3. Systèmes morphologiques de l'ancien français. A. Le verbe,* by Nelly Andrieux and Emmanuèle Baumgartner 241–244
RICKARD, PETER: *La Grammaire française au XIV^ème^ siècle: Les Grammairiens picards,* by Colette Demaizière 379–383
SARGENT-BAUR, BARBARA NELSON: *L'Honneur et la honte. Leur expression dans les romans en prose du Lancelot-Graal (XII^e^-XIII^e^ siècles),* by Yvonne Robreau 112–114
SCHENCK, MARY JANE: *Nouveau recueil complet des fabliaux,* vol. 1, ed. Willem Noomen and Nico van den Boogaard 114–117
SCHWARZE, CHRISTOPH: *Quantifikation in natürlichen Sprachen,* by Thérèse Flückiger-Studer 78–81
———. *Pour une logique du sens,* by Robert Martin 360–365
———. *Zur Semantik des Französischen,* eds. Helmut Stimm and Wolfgang Raible 385–387
SCHWEGLER, ARMIN: *Sprachkontakt und Mehrsprachigkeit in Bivio (Graubünden). Linguistische Bestandesaufnahme in einer siebensprachigen Dorfgemeinschaft,* by Andres Max Kristol 401–406
SCONZA, M. JEAN: *Las Décadas de Tito Livio,* by Pero López de Ayala, ed. Curt J. Wittlin 427–430
SMITH, NATHANIEL B.: *Estudis sobre la fonologia del català preliterari,* by Philip D. Rasico 530–534
SMOLKA-KOERDT, GISELA, PETER M. SPANGENBERG, and DAGMAR TILLMANN-BARTYLLA: *Alonso de Córdoba. Conmemoración breve de los Reyes de Portugal,* ed. Pedro M. Cátedra; *Un sermón castellano del siglo XV con motivo de la fiesta del Corpus Christi,* ed. Ronald E. Surtz 554–560
SPAHR, BLAKE LEE: *Arthurian Legend and Literature. An Annotated Bibliography.* 1: *The Middle Ages,* by Edmund Reiss, Louise Horner Reiss, and Beverly Taylor 123–126
SPENCE, SARAH: *Charles d'Orléans: A Bibliography of Primary and Secondary Sources,* by Edith Yenal 418–421
STABLEIN, PATRICIA HARRIS: *Narrative Techniques and Their Effects in "La Mort le Roi Artu,"* by Atie Dingemans Zuurdeeg 409–414
TRAUGOTT, ELIZABETH: *Structures des relations spatiales dans quelques langues naturelles,* by Jacqueline Dervillez-Bastuji 75–78
WRIGHT, ROGER: *Proto-Romance Morphology,* by Robert A. Hall, Jr. 227–232